

1^{re} Partie

EXERCICES D'ARCHET SUR LES CORDES À VIDE

Signe pour tirer l'archet □
Signe pour le pousser V

Chaque note du talon à la pointe, en tirant, et de la pointe au talon en poussant; l'archet ne doit pas quitter la corde pendant les silences et l'attaque à la pointe doit être aussi forte qu'au talon.

EXERCISES OF BOW ON THE OPEN STRINGS

The down-bow is indicated by □
The up-bow " " " V

Each note from the heel to the point, with a down-bow, and from the point to the heel, with an up-bow; the bow should remain supported on the string during silence, and the attack at the point should be as strong as at the heel.

STRICHÜBUNGEN AUF DEN LEEREN SAITEN

Der Herunterstrich ist mit □ bezeichnet
Der Hinaufstrich " " V "

Jede note vom Frosche zur Spitze herant, und von der Spitze zum Frosche hinauf; Der Bogen darf nicht die Saiten während der Pausen verlassen und der Anschlag soll eben so stark an der Spitze als am Frosche sein.

1^{er} EXERCICE
1st EXERCISE
1^{te} ÜBUNG

2^{me} EXERCICE
2nd EXERCISE
2^{te} ÜBUNG

3^{me} EXERCICE
3^d EXERCISE
3^{te} ÜBUNG

Chaque note du talon au milieu de l'archet.

Each note from the heel to the middle of the bow.

Jede Note vom Frosche zur Mitte des Bogens.

4^{me} EXERCICE
4th EXERCISE
4^{te} ÜBUNG

Chaque note au talon de l'archet
1^o " " au milieu " "
2^o " " du talon au milieu

Each note at the heel of the bow
1 " " at the middle of " "
2 " " from the heel to the middle

Jede note am Frosche des Bogens
1^{ens} " " in der Mitte " "
2^{ens} " " vom Frosche zur Mitte